



## **XIXièmes RENCONTRES ARCHITECTURE MUSIQUE ÉCOLOGIE**

**Loèche, Valais, Suisse**

**24 – 28 août 2016**

### **PROJET THÉMATIQUE des RAME 2016-2018**

#### **L'ÉCOUTE DU MONDE POUR TOUT LE MONDE**

Le projet des *Rencontres Architecture Musique Écologie* pour les trois années à venir a pour objet la **recherche de l'expression dans les définitions de l'environnement sonore au quotidien : comment transmettre l'analyse de l'écoute portée sur le monde, quelles sont les méthodes permettant d'instaurer la communication entre spécialistes, chercheurs, praticiens et publics.** **Chaque édition, ateliers et conférences, doit inscrire dans son programme des interventions expérimentales et faisant état de travaux en cours.**

Durant chacune des trois éditions à venir le projet associera des intervenants universitaires/chercheurs, des praticiens, musiciens, architectes, ingénieurs, écrivains, traitant les domaines mis en jeu, et des participants non spécialistes.

La participation des intervenants implique la présence de chacun pendant toute la durée d'une édition des Rencontres.

Structure interne des *Rencontres Architecture Musique Écologie* pour la période 2016-2018

Le **CES (Collectif Environnement Sonore)** est garant du contenu des programmes.

Ray Gallon, Guillaume Billaux, Nathan Belval sous la responsabilité de Pierre Mariétan, sont chargés de soumettre un projet de programmation et d'en assurer avec les autres membres du **CES** la mise en œuvre pour chacune des prochaines éditions des Rencontres.

Les Rencontres Architecture Musique Écologie sont organisées dans le cadre de la Internationale Gesellschaft für neue Musik - IGNM – section Valais Suisse/Forum Wallis

[www.ignm-vs.ch/](http://www.ignm-vs.ch/)

**Mercredi 24 août**

- 17h00 Remise du Prix Giuseppe Englert  
Introduction aux Rencontres AME 2016  
Présentation de l'installation Mylène Pardoën chercheuse en musicologie Université Lumière Lyon (F)
- 20h30 Conférence Roberto Barbanti philosophe, professeur des Universités Paris (F/I)

**Judi 25 août**

- 8h30 Écoute du lieu avec Nathan Belval (F)
- 9h30 **Ateliers** Emiliano Battistini (I) / Nathan Belval (F)  
Rapport intermédiaire du projet « VIN VOIX VALAIS » prix Giuseppe Englert 2015
- 11h30 **Atelier** Trois sens du monde Mathieu Duvignaud (Brésil/France)
- 14h30 **Atelier n°1 Collectif Environnement Sonore**  
Pierre Mariétan compositeur (CH/F), Françoise Kaltemback philosophe (F), Guillaume Billaux (F),  
Nathan Belval (F)
- 20h00 **Conférences**  
Giuseppe Furghieri (F/I)
- 20h45 Miha Iliescu musicologue (F)

**Vendredi 26 août**

- 8h30 Écoute du lieu avec Giuseppe Furghieri (F/I)
- Conférences**
- 9h30 Pierre-Olivier Mattéi physicien (F)
- 10h45 Jean-Marie Rapin physicien acousticien (F)
- 14h30 Robin Minard compositeur Professeur à la Haute École de Musique Franz Listz Weimar (D)
- 16h45 Peter Streiff compositeur (CH)
- 20h00 **Conférences**  
Thomas Gartmann directeur de la recherche HKB (Haute ÉCOLE DES ARTS BERNE CH)
- 21h00 Emiliano Battistini doctorant sémiologie Bologna

**Samedi 27 août**

- 8h30 Écoute du lieu avec Hoëlle Corvest
- 10h00 **Atelier**  
Gertrud Schneider pianiste et pédagogue (CH)
- 14h30 **Atelier n°2 Collectif Environnement Sonore**  
Pierre Mariétan compositeur (CH/F), Françoise Kaltemback philosophe (F), Guillaume Billaux (F),  
Nathan Belval (F)
- 17h00 **Rencontre** Collectif Environnement Sonore / Forum KlangLandschaft
- 19h00 *Jardins suspendus* (extraits) Pierre Mariétan
- 21h00 **Repas de Clôture**

Dimanche 28 août facultatif : visite à Erschmatt, village de montagne, carillon, Leukerbad, thermes  
Repas cuisine locale sur l'alpage.

### Mercredi 24 août

17h00 Remise du Prix Giuseppe Englert  
Introduction aux Rencontres AME 2016 par Pierre Mariétan  
Présentation de l'installation Mylène Pardoën chercheuse en musicologie Université Lumière Lyon (F)

### Mylène PARDOËN

#### Résumé

La restitution de villes virtuelles historiques est le résultat d'une coopération entre les SHS et les sciences de l'ingénieur. Mais ces restitutions sont souvent **muettes**, or une ville silencieuse n'existe pas. **L'archéologie du paysage sonore** répond à cette demande spécifique : valoriser le patrimoine par le **sensible** grâce à une étude des **espaces sonores historiques**, et les restituer dans le respect des recherches historiques.

La restitution ou création de **paysages sonores historiques** pose des questions fondamentales : comment le restituer et faire entendre ce passé sonore ? Où s'arrête **l'acte du créateur**, celui du **chercheur**, du **scientifique** ? Intégrer ces notions relevant du **sensible**, les porter au public ? Pour répondre à l'ensemble de ces questions, l'archéologue se transforme successivement en enquêteur, analysant et recoupant ses sources, puis en « compositeur/alchimiste/scénographe », mettant à disposition des oreilles une restitution sonore respectueuse de la période historique déterminée.

La présentation s'appuie sur les travaux menés, entre autres, dans le cadre de Bretez II – une restitution 5 D (visuelle, sonore et dynamique) de la ville de Paris au XVIIIème siècle.

#### Biographie

Docteur en musicologie, chercheur à l'ISH de Lyon, Mylène Pardoën se spécialise dans l'étude et la restitution de paysages et d'ambiances sonores historiques après une première expérience au Musée de l'Armée (Hôtel des Invalides – Paris). Actuellement, elle travaille, entre autre, sur le projet Bretez II : restitution en 5 D de Paris au XVIIIe siècle, sur une commande pour Le Louvre Hors les murs (Abu Dhabi) et pour la sonorisation d'une exposition temporaire conjointe pour le Metropolitan Museum of Art (New-York) et le Musée du Château de Versailles (Versailles).

Son travail, récompensé lors des Innovatives 2015 (projet représentant la catégorie Patrimoine) et. présent aux Humanités Numériques 2015 (Montréal – Canada), figure également au programme de celles de 2016 (Cracovie – Pologne).

On peut entendre ses travaux à l'Hôtel des Invalides et à la Crypte archéologique Notre-Dame à Paris

### Mercredi 24 août

20h30 Conférence Roberto Barbanti philosophe, professeur des Universités Paris (F/I)

Titre non communiqué

**Roberto Barbanti**, philosophe, est maître de conférences, département Arts plastiques, université de Paris 8 (Saint-Denis, France). Il est cofondateur et président du centre PHAROS, Centre d'études et de recherches sur la philosophie, l'art et la science, San Leo, Italie (2000).

Cofondateur et codirecteur de la revue Sonorités, il est responsable scientifique du LAMU (Laboratoire acoustique musique urbaine) de l'École nationale supérieure d'architecture de Paris-La Villette.

## Jeudi 25 août

9h30 **Atelier** Emiliano Battistini (I) / Nathan Belval (F)  
Rapport intermédiaire du projet « VIN VOIX VALAIS » prix Giuseppe Englert 2015

### *Rapport intermédiaire du projet Vin Voix Valais*

Cette présentation reviendra sur l'élaboration du projet Vin Voix Valais, lors de l'Atelier Ec(h)o Art 2015 et sur la mise en œuvre de sa phase d'enquête à partir d'avril 2016.

Le projet Vin Voix Valais appréhende l'environnement sonore valaisan à travers les pratiques viticoles : il a pour but de mettre en valeur les formes d'écoute issues de la viticulture du Valais et de les mettre en rapport avec la perception quotidienne de l'environnement.

Nous décrivons, à travers les choix méthodologiques, notre tentative d'appréhender les environnements sonores liés aux activités viticoles en Valais dans leur diversité. Nous présenterons les premiers résultats qui émergent de cette démarche et leurs horizons en termes de réalisations.

**Emiliano Battistini**, né à Rimini (Italie) en 1984, est musicien, enseignant et chercheur.

Il a étudié la guitare au Conservatoire de Rimini ainsi que la pédagogie musicale et la composition électro-acoustique au Conservatoire de Bologne. Il a étudié la communication et la sémiologie à l'Université de Bologne et à l'Université Paris 8 Vincennes Saint-Denis.

Actuellement, il est enseignant de guitare au collège musical de Rimini et doctorant en Etudes Culturelles Européennes à l'Université de Palerme où s'intéresse à la sémiologie et aux Sound Studies. Avec le collectif *Ground-to-Sea Sound Collective* il travaille sur la relation entre environnement sonore, musique et vidéo au travers de concerts, installations, court métrages et promenades sonores. Il fait partie de l'association *Forum Klanglandschaft* et collabore avec le *Collectif Environnement Sonore*. Avec Nathan Belval, il gagne le Prix Giuseppe Englert 2015 pour le projet *VinVoixValais* (en cours de réalisation).

**Nathan Belval** naît à Lille (FR) en 1989, il est enseignant, musicien et chercheur en urbanisme.

Il étudie la musique et le violon au Conservatoire National de Lille. Il suit des études supérieures littéraires, puis étudie la sociologie à l'Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales (Paris) et où il travaille sur les mobilisations d'habitants contre les nuisances sonores. Ses études d'urbanisme (Institut d'Urbanisme de Paris) lui permettent d'ancrer la réflexion sur l'environnement sonore dans le champ de l'aménagement et de commencer un doctorat en Urbanisme à l'Université Paris Est (Lab'Urba). La thèse, intitulée "*la généalogie de l'aménagement sonore*", est consacrée aux pionniers de l'expérimentation sonore dans les projets urbains.

Nathan Belval enseigne depuis 2013 à l'Ecole d'Urbanisme de Paris. Il est membre du *Collectif Environnement Sonore*, ainsi que du Comité d'organisation des Rencontres Architecture Musique Ecologie.

## Jeudi 25 août

11h30 **Atelier** Trois sens du monde  
Mathieu Duvignaud, Ecole Nationale Supérieure de la Nature et du paysage (Brésil/France)

### *Trois sens du monde*

Décrire le sensible est le grand défi des artistes qui au travers de leur techniques cherchent à rendre compte du monde, et de ce qu'ils perçoivent. Et décrire un espace en comptant sur les perceptions d'un autre n'est d'autant pas facile. Les interprétations d'une même réalité sont nombreuses, ce travail questionne la vérité sur nos interprétations du monde, et donne à penser que nos perceptions sont toujours faussées. Nos sens ne sont que des analyses (non fidèles) d'une réalité, mais que dire de retranscrire le réel à partir d'une autre retranscription ?

A partir de l'écoute d'un son enregistré de 5 minutes composé de bruits de rues, discussions, bref une vie urbaine enregistrée dans la galerie du centre culturel Centro Cultural Paschoal Carlos Magno à Niterói au Brésil en Mars 2015, nous demanderons à trois groupes distincts de retranscrire leur perception.

**Mathieu Duvignaud**

[www.mathieuduvignaud.com](http://www.mathieuduvignaud.com)

Architecte paysagiste de formation, il se focalise dès le début de sa carrière sur la production artistique, comme artiste il se dédie au développement d'œuvres qui utilisent le paysage et la relation homme\ milieu ambiant comme support et thématique centrale. C'est au travers des techniques du land art et du site specific, ainsi que de l'idée d'écologie urbaine qu'il crée en milieu urbain ou rural ses installations avec pour objectif de générer des expérimentations corporelles dans les espaces publics et privés; établissant ainsi une nouvelle relation entre l'Homme et son regard, et sa position face au paysage et à l'éphémère de notre monde contemporain.

**Jeudi 25 août**

14h30 **Atelier collectif n°1 Collectif Environnement Sonore**

Françoise Kaltemback philosophe (F), Pierre Mariétan compositeur (CH/F),  
Guillaume Billaux (F) ingénieur du son, Nathan Belval (F) doctorant urbanisme

**Pierre Mariétan : *En quelques mots, l'histoire d'un mot***

Suivi de : *Un langage pour les sons ?*

Dans le cadre des *Ateliers Collectif Environnement Sonore*, je présenterai un travail personnel faisant état d'un aspect de la recherche dans l'expression de *situations sonores*.

Je concentrerai ma tentative de communication avec l'emploi d'un mot propre, détaché d'une connotation spécifiquement visuelle, pouvant représenter des états sonores avec la plus grande objectivité. Le mot *perspicuité*, existant, mais non utilisé depuis longtemps, concrétise assez bien l'état, changeant, de plus ou moins grande transparence entre éléments émergents dans un temps et un espace communs.

Une tentative de représentation de situations sonores et visuelles sera proposée aux participants à l'Atelier dans le but d'échanger sur la valeur et l'efficacité de la démarche proposée.

**Pierre Mariétan**, né en Chablais en 1935, compositeur, vit à Paris. Il étudie aux Conservatoires de Genève et Venise, à la Hochschule für Musik de Cologne et à la Musikakademie de Bâle avec Pierre Boulez et Karlheinz Stockhausen. Il a enseigné dans les Universités de Paris I et VIII et a été maître de conférence à l'Ecole Nationale Supérieure d'Architecture de Paris La Villette. Il a fondé le Groupe d'Étude et Réalisation Musicales en 1966 et le Laboratoire d'Acoustique et Musique Urbaine en 1979. Il a composé plus de 200 œuvres instrumentales, vocales et électro-acoustiques jouées dans de nombreux festivals. Il est l'initiateur de la recherche dans le domaine de la qualification sonore de l'environnement, en créant les concepts de *rumeur/émergences/empreintes*, *situation sonore*, *perspicuité sonore*. Il a été producteur de plus de trente œuvres pour l'Atelier de Création Radiophonique à France Culture / Radio France. Il a fait de nombreuses tournées en tant que musicien et conférencier en Europe, Amérique du Nord et Japon. Il réalise des installations musicales permanentes et temporaires, collabore à des projets et réalisations architecturaux et urbains en Suisse, France, Autriche, Espagne, Allemagne. Il est lauréat de plusieurs prix internationaux dont le Prix Ars Acoustica de la WDR Cologne. Les œuvres musicales sont disponibles auprès [www.mediatheque.ch](http://www.mediatheque.ch) (fonds Pierre Mariétan).

[www.pierremarietan.com](http://www.pierremarietan.com)

[www.musique&environnement.com](http://www.musique&environnement.com)

[www.architecturesmusiqueecologie.com](http://www.architecturesmusiqueecologie.com)

CD Label terra Ignota : *Piano-Pièces*, Gérard Frémy pianiste / *Bruits et Diablore* Orchestre Philharmonique de Radio-france / *Jardins suspendus*

***Repérage dans la littérature de quelques exemples du lexique concernant les sons***

Nous présenterons, Pierre Mariétan et moi-même les principes d'une pédagogie musicale travail qui a fait l'objet d'une réalisation dans la fin des années 1980 dans les écoles publiques du Val d'Oise. A la demande des Ministères de la Culture et de l'Education Nationale. Il s'agissait de proposer un programme de l'enseignement musical à partir de la connaissance du phénomène sonore. Qu'est-ce qu'un son, comment le reconnaître, comment le produire, comment il se propage et comment il est perçu et à partir de là aborder la question musicale par la réalisation d'exercices de production, de diffusion et de perception de travaux effectués par les élèves eux-mêmes.

Pluôt que partir d'une situation musicale complexe il s'agissait d'initier l'enfant à l'appréhension de la chose sonore et de ce que l'on peut en faire soit en musique soit dans la vie de tous les jours.

**Françoise Kaltemback** est philosophe, retraitée de l'Université de Cergy Pontoise

### *L'écoute : la question du langage*

Au-delà des langages spécialistes (solfège ou mesures physiques), comment parler de la chose sonore, en particulier : comment tenter de qualifier une situation sonore ?

**Guillaume Billaux** fait des études musicales à Paris VIII avec Giuseppe Englert, Horacio Vaggione et Davorin Jagodic.

Technicien du son depuis 1988. Collabore au GERM, puis au LAMU, depuis 1990.

Chargé de cours à l'École Nationale Supérieure d'Architecture de Paris-la Villette sur les questions d'environnement sonore.

### *L'écoute: du langage à la pédagogie*

Au cours des Ateliers, je présenterai certains résultats des recherches menées dans le cadre de mon doctorat. J'évoquerai le paradoxe de l'expression de l'écoute, entre langage et silence, qui nécessite la construction d'un vocabulaire compréhensible et partagé, notamment en vue d'enseigner. C'est ce dont témoigne la construction du vocabulaire et de formes d'action liés à l'environnement sonore par le *Groupe d'Etudes et de Réalisations Musicales* ainsi que par le *Laboratoire Acoustique Musique Urbaine*.

Les différents modèles (verbaux, urbains) et le langage scientifique qui les définit, diffusés notamment par le CES et les RAME, constituent le fondement nécessaire d'une pédagogie de l'écoute auprès de différents publics tels que les aménageurs, les représentants des pouvoirs publics, ou les enfants.

**Nathan Belval** (voir biographie plus haut)

**Jeudi 25 août**

20h00 **Conférence**      **Ce que j'écoute et comment je peux essayer de le dire**  
Giuseppe Furghierri (F/I)

*Ce que j'écoute et comment je peux essayer de le dire*

L'écoute est un phénomène subjectif. D'abord parce que nos oreilles ne sont pas des instruments de mesure et ensuite parce que notre cerveau y joue un rôle important dans leur perception. Donc 'dire' les sons n'est pas seulement les décrire physiquement, c'est aussi tenir compte de leur perception individuelle. Mais ceci ne nous dédouane pas d'une analyse scientifique et objective du son.

C'est dans ce dialogue entre perception individuelle du contexte et analyse scientifique que réside la possibilité de dire le son. Et c'est dans une attention 'poétique' au quotidien que ce dialogue se concrétise le mieux. Enfin c'est d'abord à travers la compréhension de ce mélange de personnel et d'objectif et ensuite dans la réduction de cette séparation entre nous et le monde que se réalise l'écologie, notre être dans le monde.

**Giuseppe Furghierri**

Je suis né en Italie en 1954. Études d'histoire de l'art à l'Université de Bologna dans les années soixante-dix. Depuis 1981 j'habite Paris où je travaille dans un domaine éloigné du son. Je n'ai pas suivi d'études musicales et je ne joue d'aucun instrument, mais je m'intéresse en 'amateur' au son et à ses implications tant esthétiques que philosophiques, depuis mes études universitaires. J'ai écrit de façon occasionnelle des textes pour des revues italiennes (Riga et Ipso Facto) et pour un site internet (DoppioZero). J'ai participé en 2014 à Firenze au deuxième Per chi suona il paesaggio et en 2015 au Castello di Beseno au Soundscapes and sound identities, organisés par FKL.

**Jeudi 25 août**

20h45 **Conférences**      **L'écoute postmoderne et sa dimension écologique**  
Miha Iliescu musicologue (F)

*L'écoute postmoderne et sa dimension écologique*

La présente contribution aborde la question de l'écoute dans le contexte des changements qui ont conduit, à partir des années 1960-1970, à l'émergence d'un nouveau paradigme postmoderne. L'approche écologique du son considéré comme composante d'un environnement global a joué un rôle central lors de ce processus historique. Elle a notamment contribué à une mutation qui a affecté le régime esthétique de l'œuvre musicale et qui a entraîné le développement d'un nouveau *régime de l'écoute* (P. Szendy). Les spécificités de ce nouveau régime, en particulier la distinction qu'il implique entre musique et art sonore, seront discutées à partir d'une diversité d'exemples allant de Cage jusqu'aux œuvres environnementales d'aujourd'hui.

**Miha Iliescu.**

Né à Bucarest (Roumanie) en 1956. Etudes de composition musicale à Bucarest et de musicologie à Tel Aviv. Docteur en esthétique et sciences de l'art à l'université Paris-Sorbonne. Professeur agrégé d'éducation musicale. Auteur de nombreuses études sur Iannis Xenakis, la notion d'espace sonore, les rapports entre la modernité et la postmodernité musicale, l'opéra contemporain et l'écologie du son. A enseigné aux universités de Montpellier et Lille. Membre du comité de rédaction de la revue Analyse musicale, coordonnateur de plusieurs dossiers thématiques.

**Vendredi 26 août**

8h30 Écoute du lieu avec Giuseppe Furghieri (F/I)

**9h30 Atelier La complexité des sources de bruit comme symbole de l'environnement sonore urbain ?**  
Pierre-Olivier Mattéi physicien (F)

***La complexité des sources de bruit comme symbole de l'environnement sonore urbain ?***

Au travers du prisme de mon expérience de directeur du laboratoire sans mur « Ville Silencieuse Durable », qui a regroupé et unifié pendant 4 années les recherches consacrées au bruit en milieu urbain de plus de cent chercheurs académiques et industriels en France, je présente une vision de la complexité des sources sonores en milieu urbain. Cette complexité est issue non seulement de la morphologie et du tissu urbain extrêmement riches des villes mais aussi de la variabilité temporelle des usages urbains et des conditions de propagation sonore. Cette complexité des sources sonores rend si particulière la nature du sonore en milieu urbain. Nous verrons, au travers des résultats d'études de terrain, de mesures physiques et de modèles de propagation non seulement pourquoi la signification des cartes de bruit ainsi que leur interprétation sont sujettes à caution, mais aussi comment prendre en compte cette complexité dans la description du sonore en milieu urbain.

**Pierre-Olivier Mattéi** est expert en Acoustique auprès des Conseils Régionaux PACA et Rhône-Alpes, auprès de l'European Science Foundation et de l'AERES, consultant pour la Société Science & Tec. Il est expert auprès de l'AFNOR (Vibration & choc) Rapporteur auprès de diverses revues : Journal of Sound and Vibration, Journal of the Acoustical Society of America, Journal of Vibration and Control, IEEE Transactions on Audio, Speech and Language Processing, Acta Acustica United with Acoustica. Lauréat du décibel d'argent 2011, catégorie recherche. Membre du comité de pilotage de l'observatoire du bruit du pays d'Aix. Enseignant en Master 1, Master 2 et Ecole d'ingénieur (Centrale Marseille, AMU, Mines d'Alès) Directeur du Master 2 Recherche Acoustique entre 2000 et 2006. Directeur du Groupement de Recherche Visible (25 équipes/130 personnes) entre 2010 et 2013.

**Vendredi 26 août**

10h45 **Atelier Eveiller l'oreille, retour d'expérience**  
Jean-Marie Rapin, physicien acousticien (F)

***Eveiller l'oreille, retour d'expérience***

Entre 2003 et 2009, la Fondation de France a lancé un appel d'offre visant à susciter auprès des associations des projets de sensibilisation à l'environnement sonore en participant à leur financement. Une moyenne de 20 projets par an ont été aidés, certains ont été des réussites.

On a tenté de rassembler et de fédérer les éducateurs sensibilisés par le sujet afin que les échanges et les retours d'expériences permettent une émulation et une évolution des méthodes.

Beaucoup reste à faire sur ce point.

**Jean-Marie Rapin** est né le 19 mars 1939 à Besançon. Ingénieur ETP, il développe l'activité environnement acoustique et les méthodes de modélisation de la propagation du son au sein du Centre Scientifique et Technique du Bâtiment (CSTB 1967- 2004). Il réalise des études sur la diffraction des écrans et grandes enquêtes, avec Dominique Aubrée, sur la gêne attribuée au bruit de trafic routier et ferroviaire (1967-1974). Il travaille au Centre des Maquettes au CSTB (1975), est Conseiller acoustique auprès des villes nouvelles (1975-1990) et participe à de nombreuses réalisations urbaines. Parallèlement, il collabore avec le compositeur Pierre Mariétan depuis 1985 . Membre du conseil « environnement et paysage » de la Direction des Routes (1995-2000), éditeur associé pour l'environnement sonore de la revue européenne « Acta Acustica » (1995-2000), directeur technique du département « Acoustique, Eclairage et Electromagnétisme du CSTB (1994-2004 Grenoble, Marne la Vallée, Nantes), il est aussi membre de la commission environnement de la Fondation de France (appels à projets environnement sonore 2005-2011). Il est l'auteur de nombreuses publications scientifiques (principalement en anglais) et collabore à la revue Sonorités.



**Vendredi 26 août**

14h30 **Atelier**     **Les modes de l'écoute dans mon travail: installations et compositions**  
Robin Minard compositeur Professeur à la Haute École de Musique Franz Litz Weimar (D)

*Les modes de l'écoute dans mon travail : installations et compositions*  
*Sound Installations 1984 - 2016*

(présentation en français)

La présentation donne une vue d'ensemble sur le travail de Robin Minard en tant que compositeur et artiste sonore. Elle retrace le développement de sa musique durant les trente dernières années de ses premiers concepts de "musique pour espace public" jusqu'aux compositions actuelles et *site-specific* installations. Les oeuvres de Minard ont été présentées dans des festivals, des musées et des espaces publics du monde entier. La présentation examine les concepts qui ont fait émerger ces oeuvres.

**Robin Minard** a étudié la théorie musicale et la composition au Canada et à Paris. Depuis le début des années 1980, son travail s'est concentré dans le domaine de la composition électro-acoustique et de l'installation sonore. Depuis 1997, il est professeur de composition électro-acoustique et de design sonore à la Haute Ecole de Musique Franz LISZT à la Bauhaus University de Weimar, où il est aussi directeur du Studio de Musique Electro-acoustique (SeaM Weimar) et du Institute for New Music and Jazz.

**Vendredi 26 août**

16h45 **Atelier**     **Une écoute de sonorités quotidiennes vers l'écoute de structures musicales**  
Peter Streiff compositeur (CH)

*Une écoute de sonorités quotidiennes vers l'écoute de structures musicales*

L'atelier se compose d'exercices d'écoute: D'une part nous nous vouons à l'écoute de lieux sonores enregistrés en différentes qualités, d'autre part nous nous ouvrons à l'écoute de quelques exemples de mes propre compositions musicales.

Nous observons l'influence et la dépendance des deux perspectives d'écoute. L'échange des expériences faites sera le but principal de ces exercices d'écoutes. En complément je donne des explications et des aperçus sur mes compositions présentées.

**Peter Streiff** est musicien, compositeur et pédagogue. Né en 1944, vit à Berne / Suisse. Travaille actuellement en tant que musicien indépendant. Gymnase, formation en art graphique, puis des études de musique et théorie au Conservatoire de Berne (Haute école de musique). Cours de musicologie à l'université de Berne. Stage de musique électronique à Freiburg i. Br. Environ 70 compositions de musique de chambre, musique expérimentale et conceptuelle.

Plusieurs prix et bourses de la Confédération Suisse, de l'État est de la Ville de Berne et de fondations privées. Depuis 1969 membre de l'Ensemble Neue Horizonte Bern. Plus de 500 concerts et manifestations publique. Depuis 1997 régulièrement participant et intervenant aux Rencontres Architecture-Musique- Ecologie en Valais/Suisse et à Paris. Dès 1975 professeur de théorie et musique contemporaine à la Haute école de musique Winterthur- Zürich. Dès 1986 à la Haute école des arts de Berne professeur avec les fonctions analogue et pour la composition.

**Vendredi 26 août**

20h00 **Conférence**      **« Un événement live qui tient de l'œuvre totale »**  
Thomas Gartmann directeur de la recherche HKB (CH)

*« Un événement live qui tient de l'œuvre totale »*

*Le pavillon sculptural de Peter Zumthor pour l'Exposition de Hanovre et la musique de Daniel Ott pour le Corps sonore Suisse*

À l'exposition universelle de Hanovre 2000, la Suisse s'est présentée comme une nation ouverte au monde, multiculturelle et créative. Le pavillon de bois recyclable du célèbre architecte Peter Zumthor ainsi que son animation sonore par Daniel Ott et une multitude de musiciennes et musiciens, d'origines géographiques et stylistiques diverses, ont suscité un vif intérêt auprès du public et des spécialistes tout en provoquant de nombreuses controverses. J'aborderai diverses questions : Comment un processus démocratique a pu donner naissance à cette « œuvre totale » ? Quelle signification peuvent avoir les rapports arithmétiques comme le nombre d'or et la suite de Fibonacci ? De quelle façon l'architecture et la musique se réfèrent-elles l'une à l'autre ? Qu'est-il possible d'inférer de cette manifestation unique sur l'idée que la Suisse se faisait d'elle-même à l'époque ?

Thomas Gartmann (\*1961) a fait des études de musicologie et de germanistique à l'Université de Zurich, sa thèse de doctorat portait sur l'œuvre instrumentale de Luciano Berio. Apprentissage de la composition auprès de Hans-Ulrich Lehmann. Critique pour le quotidien zurichois *Neue Zürcher Zeitung*, il a également enseigné dans diverses hautes écoles d'art et universités. En tant que responsable de la division Musique pour la Fondation suisse pour la culture Pro Helvetia, il a assumé la fonction de conseiller informel dans la sélection de l'équipe du pavillon suisse pour l'exposition de Hanovre. Aujourd'hui, il dirige la recherche à la Haute école des arts de Berne (HKB) ainsi qu'à la « Graduate School of the Arts » de la HKB et de l'Université de Berne pour les projets du Fonds national suisse FNS sur la librettistique national-socialiste, le jazz suisse et des interprétations de Beethoven. Principaux domaines de recherche : musique contemporaine, avec une attention particulière à la Suisse, musique et politique, recherche sur l'interprétation.

**Vendredi 26 août**

21h00 **Conférence**      **Expériences didactiques entre pédagogie musicale et environnement sonore :  
exemples et propositions**  
Emiliano Battistini doctorant en sémiologie Bologna (I)

*Expériences didactiques entre pédagogie musicale et environnement sonore : exemples et propositions.*

J'aimerais présenter une série de expériences didactiques élaborées, organisées et réalisées lors de la dernière année soit dans le cadre de la pédagogie musicale (en particulier à l'école publique italienne) soit dans celui de l'éducation à l'écoute (activités récréatives pour adultes et enfants). Ces expériences, qui vont de la composition et de l'improvisation musicales pour la musique d'ensemble dans les écoles aux promenades sonores dans la ville, ont toutes comme sujet l'environnement sonore. Ce dernier devient un sujet passionnant pour découvrir d'une part les possibilités de timbre et d'expression de l'instrument musical et d'autre part les nouveaux aspects du lieu de vie. Avec ces exemples j'aimerais discuter avec l'assemblée des stratégies pour sensibiliser les musiciens ainsi que les personnes ordinaires à la relation entre musique, environnement sonore et lieu de vie.

**Emiliano Battistini** (voir biographie plus haut).

**Samedi 27 août**

8h30 Écoute du lieu avec Miha Illiescu

10h00 **Atelier****De loin, n'est-ce pas?**

Gertrud Schneider pianiste et pédagogue (CH)

*De loin, n'est-ce pas?*

Gertrud Schneider présente des extraits de ses productions musicales pour enfants, qui entrent en relation avec la thématique du congrès.

Découvrir le quotidien dans la musique - début d'écoute?

Découvrir le son dans le quotidien- début de musique?

La magie du son - peu importe quel son?

La pianiste Gertrud Schneider joue dans ses concerts la musique contemporaine en vis - à -vis communicative avec la musique traditionnelle. Avec son partenaire de piano duo - Tomas Bächli, Berlin - elle partage 30 ans d'expérience et des tournées aux USA avec la musique en quarts de tons sur deux pianos accordés d'un quart de ton de différence (Créations d'oeuvres de Roland Moser, György Kurtág, James Tenney, Pierre Mariétan, Peter Streiff et autres). De nombreux CDs pour Deutsche Grammophon Gesellschaft/Universal Entertainment et autres. Grand Prix de musique du Canton de Berne, Prix de culture de la ville de Bienne, Prix BAT pour l'interprétation de la musique en quarts de tons, Prix Zurich de la Radio DRS pour la meilleure émission radiophonique de l'année ("Musique pour les pieds et les pieds dans les oreilles" avec de la musique de Franz Schubert "pour les enfants de 5 à 99 ans"). Ex-enseignante de la Haute Ecole de Musique de Berne et du Conservatoire et Ecole de Musique de Bienne. Quatre enfants adultes.

**Samedi 27 août**14h30 **Atelier collectif n°2 Collectif Environnement Sonore**

Françoise Kaltemback, Pierre Mariétan, Guillaume Billaux, Nathan Belval

(Voir présentation plus haut)

**Samedi 27 août**

17h00 **Rencontre Collectif Environnement Sonore (CES) et Forum KlangLandschaft (FKL)**

P. Mariétan, F. Kaltemback, Guillaume Billaux Nathan Belval  
Emiliano Battistini (I), G. Furghierri (I/F)

Cette Rencontre reviendra sur la collaboration entre le *Collectif Environnement Sonore* et le *Forum KlangLandschaft*, association européenne agissant dans le champ de l'environnement sonore. Plusieurs représentants de ces deux organisations évoqueront les enjeux communs et le développement de leur partenariat.

**Samedi 27 août**

19h00 *Jardins suspendus* (extraits) Pierre Mariétan

Performance de Pierre Mariétan

*« Les "Jardins suspendus" ont en commun avec les jardins que nous visitons d'être composés d'éléments en développement constant. Le souci du compositeur, identique à celui du jardinier/architecte est d'élaborer une forme stable et en même temps de laisser l'"organique" prendre la place qui lui convient pour s'épanouir dans la succession des saisons »*

Pierre Mariétan

**Samedi 27 août**

21h00 **Repas de Clôture**

**Dimanche 28 août**

facultatif :

Visite de Erschmatt, village de montagne,  
Carillon par A. Steiner  
Repas traditionnel sur l'alpage